Izdajatelj: sigov-ca
Številka certifikata: ac 97 a3 e6
Potek veljavnosti: 18.03.2019
Ref. št. dokumenta: 0043-1/2017/19
Čas podpisa: 10:04, 26.10.2017
Podpisnik: Gorazd Zmavc

REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Erjavčeva 15, 1000 Ljubljana

T: 01 230 80 00, 01 230 80 01
F: 01 230 80 17
E: urad.slovenci@gov.si
www.uszs.gov.si

Številka: 0043-1/2017/19
Ljubljana, 25. 10. 2017
EVA

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Poročilo o obisku ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazda Žmavca pri slovenski skupnosti v San Franciscu, Seattlu, Vancouvru in Winnipegu v času od 17. do 21. oktobra 2017 – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Vlada Republike Slovenije je na podlagi 2. in 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05-UPB, 109/08, 38/10 - ZUKN, 8/12, 21/13 in 47/13 - ZDU-1G) na ... seji dne ... sprejela naslednji

SKLEP

Vlada Republike Slovenije je sprejela Poročilo o obisku ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazda Žmavca pri slovenski skupnosti v San Franciscu, Seattlu, Vancouvru in Winnipegu v času od 17. do 21. oktobra 2017.

mag. Lilijana Kozlovič
GENERALNA SEKRETARKA

Sklep prejmejo:
- Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu
- Ministrstvo za zunanje zadeve

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- Gorazd Žmavc, minister, Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu
- dr. Zvone Žigon, vodja Sektorja za Slovence po svetu, Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

/

5. Kratek povzetek gradiva:

/

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in	NE

	naslednjih treh letih	
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR: /		

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				

II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:		
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ		

OBRAZLOŽITEV:

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih

oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

Gradivo nima finančnih posledic.

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE

Ko se pripravlja poročilo za vlado, objava vsebine takih gradiv na spletni strani ni potrebna.

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:	NE
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	NE
Gorazd ŽMAVC **MINISTER**	

POROČILO
o obisku Gorazda Žmavca, ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu,
pri slovenskih skupnostih v San Franciscu, Seattlu, Vancouvru in Winnipegu,
v času od 17. do 21. oktobra 2017

Gorazd Žmavc, minister za Slovence v zamejstvu in po svetu, je med 17. in 20. oktobrom 2017 obiskal slovenske skupnosti na območju San Francisca (ZDA), Seattla (ZDA), Vancouvra (Kanada) in Winnipega (Kanada).

San Francisco

Največ pogovorov in srečanj se je zvrstilo na območju Kalifornije oziroma San Francisca. Pogovori ob obisku pred kratkim odprte podružnice ABC pospeševalnika iz Ljubljane v San Joseju so se nanašali predvsem na možnosti povečanega sodelovanja mladih slovenskih podjetnikov, delujočih v tujini, z matično domovino.
Univerzo Stanford, eno najuglednejših v ZDA in svetu, je ministru razkazal dr. Jure Leskovec, ki na tej univerzi poučuje računalniško znanost in je eden najprodornejših mladih slovenskih znanstvenikov, delujočih v tujini. Hkrati je zelo dejaven tudi v Ameriško-slovenski izobraževalni fundaciji (ASEF), ki štipendira slovenske študente za nekajmesečni študij pri slovenskih profesorjih v ZDA in obratno - prizadevajo si za pošiljanje potomcev slovenskih izseljencev iz ZDA na študij v Slovenijo. Urad bo v prihodnjem obdobju s svojimi aktivnostmi krepil prizadevanja fundacije, predvsem v luči povečevanja števila sodelujočih študentov. Tako bo krepil izmenjavo mladih nadarjenih znanstvenikov iz Slovenije, ki bodo na ta način bogatili svoja znanja in izkušnje in se z njimi vračali v matično domovino. S tako pridobljenimi znanji bodo krepili razvojne usmeritve Slovenije. Fundacija bo hkrati mladim potomcem slovenskih izseljencev v ZDA omogočala študij in znanstveno izpopolnjevanje v Sloveniji - to bo najboljši način za krepitev njihove slovenske identitete ter tesnejše povezovanje z matično domovino.
Na Stanfordu se je minister Žmavc srečal še z dr. Zvonkom Fazarincem, dolgoletnim pomembnim sodelavcem znamenitega podjetja Helwet-Packard idr., ter mag. Mio Rode, učiteljico slovenščine v San Franciscu. Beseda je tekla predvsem o možnostih ustanovitve lektorata slovenskega jezika in kulture na tej univerzi.
V prostorih Slovenskega doma (Slovenian Hall) so se z ministrom sestali vodje različnih slovenskih skupin oziroma ustanov v San Franciscu. Tamkajšnja slovenska skupnost se sicer stara, je pa v zadnjih nekaj letih predvsem zavoljo prihoda številnih mladih študentov, profesorjev, raziskovalcev in podjetnikov iz Slovenije dobila nov zagon. Za to oziroma za povezovanje dveh skupin slovenskih izseljencev ima veliko zaslug častni konzul Republike Slovenije Tom Brandi.
Dan se je zaključil s sprejemom za pripadnike različnih generacij in skupin Slovencev z območja San Francisca.

Seattle

Drugi dan gostovanja na zahodu Severne Amerike, 18. oktobra, je minister Žmavc obiskal slovensko društvo Slovenska miza v Seattlu. Društvo deluje sedem let in je kljub svoji majhnosti posebnega pomena, saj je eno zelo redkih v tem delu ZDA.
Prizorišče srečanj je običajno Univerza Washington in tako je bilo tudi tokrat. Prvega obiska ministra oziroma sploh katerega vodje Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu se je udeležilo blizu 50 rojakov, študentov in tudi profesorjev, predvsem kolegov prof. dr. Michaela Bigginsa. Ta na univerzi med slovanskimi jeziki poučuje tudi slovenščino, z leti pa je v univerzitetni knjižnici oblikoval slovensko knjižno zbirko s kar okoli 7.000 deli.
Profesor, ki po rodu sploh ni Slovenec, govori brezhibno slovensko in je zelo pomemben prevajalec slovenskih del v angleščino (dela Draga Jančarja, Bartolov *Alamut* idr.), okrog sebe pa združuje tako starejše pripadnike slovenske skupnosti, sicer organizirane v društvu Slovenska miza, kot študente in druge mlade slovenskega ali tudi ne-slovenskega rodu.
Minister Žmavc se je z njim in s študenti ter ostalimi pogovarjal o možnostih nadaljnjega sodelovanja z društvom in pa o možnostih razvoja slovenistike na tej univerzi ter o izmenjavah študentov in

profesorjev med Seattlom in Slovenijo. Dr. Biggins je ministru vročil pismo – načrt dela, ki ga bo Urad preučil v sodelovanju s Centrom za slovenščino kot drugi in tuji jezik.

Vancouver

V četrtek, 19. oktobra, je bil minister Žmavc navzoč pri svečani vročitvi maske ptujskega kurenta Antropološkemu muzeju Univerze Britanske Kolumbije v Vancouvru.
Originalno masko sta na pobudo ministra muzeju donirali Mestna občina Ptuj in Pokrajinski muzej Ptuj Ormož, minister pa je z direktorjem muzeja Anthonyjem Shaldonom podpisal listino o donaciji.
Glavna organizatorka dogodka v eminentnih prostorih muzeja, častna konzulka Republike Slovenije dr. Margaret Rudolf, je k so-oblikovanju slovesnosti povabila vancouversko slovensko društvo. Poleg kurentovega plesa je več kot sto obiskovalcev iz vrst slovenske skupnosti, diplomatskega zbora in strokovne javnosti tako lahko spremljalo nastop slovenskega pevskega zbora, folklorne skupine in glasbene zasedbe najmlajših, nastopajočim pa so se pridružili tudi člani ansambla Smeh iz Slovenije.
Navzoče, med katerimi je bil tudi veleposlanik RS v Kanadi dr. Marjan Cencen, so nagovorili direktor muzeja, častna konzulka RS Rudolfova in pa seveda minister Gorazd Žmavc. Ta je v svojem nagovoru poudaril predvsem simbolni pomen donacije, ki ob 25-letnici kanadskega priznanja samostojne Slovenije predstavlja pomemben korak k še tesnejšemu sodelovanju med kulturama oziroma narodoma.
Župan Mestne občine Ptuj Miran Senčar in direktor Pokrajinskega muzeja Ptuj Ormož dr. Aleksander Lorenčič sta direktorju in navzočim poslala pozdravno pismo, ki ga je prebrala državna sekretarka dr. Aleksandra Pivec.

Med gostovanjem v Vancouvru se je minister srečal tudi z več pomembnimi poslovneži in predstavniki vlade Britanske Kolumbije. Veleposlanik dr. Cencen bo skušal v kratkem organizirati obisk gospodarske delegacije iz te kanadske province v Sloveniji.

Winnipeg

20. oktobra je minister Žmavc - spet kot prvi slovenski minister - obiskal še slovensko skupnost v Winnipegu, prestolnici kanadske province Manitoba.
V prostorih pod slovensko cerkvijo se je srečal s predstavniki društva in s predsednikom Stanom Majowskim. Društvo ima okoli dvesto članov, redne dvojezične maše, tri starostno razmejene folklorne skupine, mladinski ansambel, tečaj klekljanja, poleti v počitniškem domu zunaj mesta pripravljajo tabore in delavnice za mlade, glavni letni projekt pa je sodelovanje na največjem kanadskem mednarodnem etničnem sejmu Folklorama, na katerem predstavljajo slovenske folklorne plese, glasbo in kulinariko.
Čeprav je društvo zavoljo geografskih dejavnikov precej osamljeno, je zelo dejavno in vključuje veliko število mladih.

Komentar

Za vse tri skupnosti razen Vancouvra je bil to prvi obisk ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu, kar je dodatno oplemenitilo namen gostovanja. Le-ta je bil v celoti izpolnjen – minister se je namreč seznanil z delovanjem teh najbolj oddaljenih skupnosti in med srečanji in pogovori se je našlo zelo veliko tem in možnosti za izboljšanje sodelovanja – predvsem na področju spodbujanja mlajših generacij k sodelovanju z matično domovino, od študijskih izmenjav, poučevanja slovenskega jezika, pa do podjetniških in znanstveno-raziskovalnih stikov.
Obisk je hkrati pomenil priznanje in zahvalo za dosedanja prizadevanja ter spodbudo za nadaljnje delo s ciljem ohranjanja slovenske identitete in povezovanja s Slovenijo.